

Fisher-Price®

(ENG) Instructions (FR) Instructions (ESP) Instrucciones (P) Instruções



(ENG) Model Number: 79636

(FR) Numéro de modèle : 79636

(ESP) Número de modelo: 79636

(P) Código do Modelo: 79636

- (ENG) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
 - Tools required for assembly: Phillips screwdriver and pliers (not included).
 - Requires one "D" (LR20) **alkaline** battery (not included) in the soothing unit.
 - Requires three "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) in the toy bar.
- (FR) • Conserver cette feuille d'instructions car elle contient des renseignements importants.
- Ce produit doit être assemblé par un adulte.
 - Outils requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme et pinces (non fournis).
 - L'unité de vibrations fonctionne avec 1 pile **alkaline** D (LR20), non fournie.
 - La barre-jouets fonctionne avec 3 piles **alkalines** AA (LR6), non fournies.

- (ESP) • Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante.
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Requiere ensamblaje por un adulto.
 - Herramientas necesarias para el ensamblaje: Desarmador de cruz y pinzas (no incluidas).
 - Funciona con una pila **alkalina** tipo 1 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluida) para la unidad relajante.
 - Funciona con tres pilas **alkalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V (no incluidas) para la barra de juguetes.
- (P) • Por favor, mantenha esta folha de instruções como referência, pois contém informações importantes.
- A montagem deve ser feita por um adulto.
 - Ferramentas necessárias para a montagem: Chave Phillips e alicate (não inclusos).
 - Requer uma pilha **alkalina** "D" (LR20) (não inclusa), para a unidade calmante.
 - Requer três pilhas **alkalinas** "AA" (LR6) (não inclusas), para a barra de brinquedos.



(ENG) **WARNING** (FR) **AVERTISSEMENT**
(ESP) **ADVERTENCIA** (P) **ATENÇÃO**

(ENG) **To prevent serious injury and/or falls:**

- Never use on any elevated surface, since child's movement may cause bouncer to slide or tip over.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use with a child able to sit up unassisted.

(FR) **Pour éviter les blessures graves ou les chutes:**

- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée, car les mouvements de l'enfant pourraient en provoquer la chute ou le faire basculer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

(ESP) **Para evitar caídas o lesiones graves:**

- No utilizar el producto en superficies elevadas; el movimiento del niño puede causar que la unidad se voltee.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar a los niños fuera de su alcance.
- No usar como asiento de auto.
- No usar para niños que se puedan sentar por sí solos.

(P) **Para prevenir danos graves e/ou quedas:**

- Nunca use sobre uma superfície elevada, pois o movimento da criança pode fazer o produto escorregar ou virar.
- Jamais mova ou carregue este produto enquanto a criança estiver sentada nele.
- Sempre use os cintos de segurança.
- Nunca deixe a criança sozinha.
- Nunca use como cadeirinha para carro.
- Nunca use com uma criança que já sabe sentar-se sozinha.



- (ENG) 1,3 cm (1/2") Screw - 2
 (FR) Vis de 1,3 cm - 2
 (ESP) Tornillo de 1,3 cm - 2
 (P) Parafuso 1,3 cm - 2



- (ENG) Lock Nut - 2
 (FR) Écrou de sécurité - 2
 (ESP) Tuerca ciega - 2
 (P) Porca - 2

- (ENG) Both Shown Actual Size
 (FR) Dimensions réelles
 (ESP) Se muestran en tamaño real.
 (P) Ambas mostradas em tamanho real.

- (ENG) Toy Bar
 (FR) Barre-jouets
 (ESP) Barra de juguetes
 (P) Barra de Brinquedos

- (ENG) Pad
 (FR) Coussin
 (ESP) Almohadilla
 (P) Pad Almofada

- (ENG) Footrest with Soothing Unit
 (FR) Repose-pieds avec unité de vibrations
 (ESP) Reposapiés con unidad relajante
 (P) Apoio para os Pés com Unidade Calmante

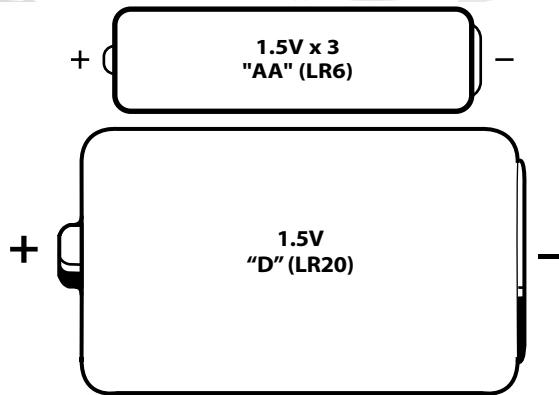
- (ENG) Right Base Wire
 (FR) Tube droit de la base
 (ESP) Cable derecho de la base
 (P) Cabo Direito da Base

- (ENG) Left Base Wire
 (FR) Tube gauche de la base
 (ESP) Cable izquierdo de la base
 (P) Cabo Esquerdo da Base

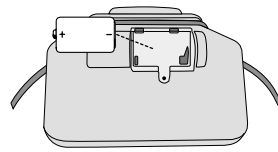
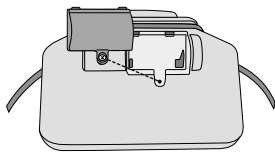
- (ENG) Seat Back Tube
 (FR) Tube du dossier
 (ESP) Tubo del respaldo
 (P) Tubo do Assento

- (ENG) Base Tube
 (FR) Tube de la base
 (ESP) Tubo de la base
 (P) Tubo da Base

(ENG) Battery Installation (FR) Installation des piles
(ESP) Instalación de la pila (P) Instalação das Pilhas



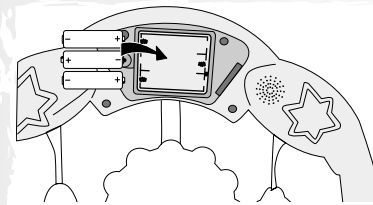
(ENG) SHOWN ACTUAL SIZE
(FR) DIMENSIONS RÉELLES
(ESP) SE MUESTRA EN TAMAÑO REAL
(P) EM TAMANHO REAL



(ENG) Soothing Unit
(FR) Unité de vibrations
(ESP) Unidad relajante
(P) Unidade Calmante

- (ENG) • Locate the soothing unit on the footrest wire.
 - Loosen the screw in the soothing unit battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 - Insert one "D" (LR20) **alkaline** battery, as indicated inside the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (FR) • Trouver l'unité de vibrations sur le support du repose-pieds.
 - Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles de l'unité de vibrations avec un tournevis cruciforme. Enlever le couvercle du compartiment des piles.
 - Insérer une pile **alkaline** D (LR20) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 - Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (ESP) • Localizar la unidad relajante en el cable del reposapiés.
 - Desajustar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila de la unidad relajante con un desarmador de cruz. Quitar la tapa del compartimento de la pila.

- Introducir una pila **alkalina** tipo 1 x "D" (LR20) x 1,5V como se muestra dentro del compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de la pila. Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo en exceso.
- (P) • Localize a unidade calmante no cabo de apoio para os pés.
 - Solte o parafuso da tampa do compartimento de pilhas na unidade calmante com uma chave Phillips. Remova a tampa.
 - Insira uma pilha **alkalina** "D" (LR20), conforme mostra o desenho no interior do compartimento da pilha.
 - Recoloque a tampa do compartimento das pilhas. Aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.



(ENG) Toy Bar
(FR) Barre-jouets
(ESP) Barra de juguetes
(P) Barra de Brinquedos

- (ENG) • Loosen the screw in the toy bar battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 - Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (FR) • Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles de la barre-jouets avec un tournevis cruciforme. Enlever le couvercle du compartiment des piles.
 - Insérer 3 piles **alkalines** AA (LR6) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 - Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (ESP) • Desajustar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas de la barra de juguetes con un desarmador de cruz. Quitar la tapa del compartimento de pilas.
 - Introducir tres pilas **alkalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V como se muestra dentro del compartimento.
 - Cerrar la tapa del compartimento de pilas. Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo en exceso.
- (P) • Solte o parafuso da tampa do compartimento de pilhas da barra de brinquedos com uma chave Phillips. Remova a tampa.
 - Insira três pilhas **alkalinas** "AA" (LR6) conforme mostra o desenho no interior do compartimento de pilhas.
 - Recoloque a tampa do compartimento das pilhas. Aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.

(ENG) Battery Tips (FR) Conseils relatifs aux piles
(ESP) Consejos sobre las pilas (P) Dicas Sobre Pilhas

(ENG) • Do not mix old and new batteries.

- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this product. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(FR) • Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.

- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer les piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter les piles dans un feu. Elles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans la section Installation des piles ou des piles équivalentes.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé sans qu'il ne soit correctement réparé.

(ESP) • No mezclar pilas gastadas y nuevas.

- No mezclar diferentes tipos de pilas: alcalinas, estándar (carbono cinc) o recargables (níquel cadmio).
- Sacar las pilas durante periodos largos de inoperabilidad. Siempre sacar las pilas gastadas del producto. El derrame y corrosión de las pilas puede dañar el producto. Desechar las pilas gastadas en la basura.
- No desechar las pilas en fuego. Las pilas pueden explotar o se puede derramar el líquido contenido en ellas.
- Nunca provocar un cortocircuito con los polos de las pilas.
- No recargar pilas no recargables.
- Sólo utilizar pilas del mismo tipo que se recomienda en las instrucciones de instalación.
- Si se utiliza pilas recargables removibles, sólo deberán cargarse con la supervisión de un adulto.
- Sacar las pilas recargables del producto antes de cargarlas.
- Si se utiliza un cargador de pilas, deberá ser examinado con regularidad para verificar que no haya daños al cable, enchufe, caja y demás partes. No utilizar un cargador de pilas dañado sino hasta que haya sido reparado.

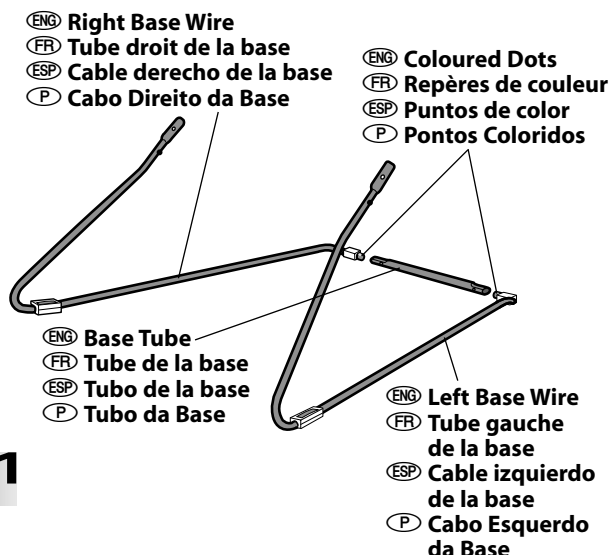
(P) • Não misture pilhas novas e usadas.

- Não misture diferentes tipos de pilhas: alcalinas, comuns (carbono-zinco), e recarregáveis (níquel-cadmium).
- Remova as pilhas sempre que ficar um longo período sem utilizar o produto. Sempre remova as pilhas gastas do brinquedo. Vazamento de pilhas ou corrosão podem danificar este produto. Não jogue as pilhas fora sem tomar os devidos cuidados.
- Não jogue as pilhas em fogo. As pilhas podem vazar ou explodir.
- Não provoque curto-circuito nos terminais de força.
- Não tente recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Apenas deve-se usar pilhas do mesmo tipo ou de tipos equivalentes, conforme recomendado nas instruções de "Instalação das Pilhas".
- Se usar pilhas recarregáveis, estas devem ser carregadas somente na presença de um adulto.
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do produto antes de serem recarregadas.
- Seu carregador de pilhas deve ser vistoriado regularmente para checagem de danos ao fio, plugue, invólucro e outras partes. Não utilize um carregador de pilhas que esteja danificado até que esteja devidamente reparado.

↑

(ENG) CAUTION (FR) MISE EN GARDE (ESP) PRECAUCIÓN (P) ATENÇÃO

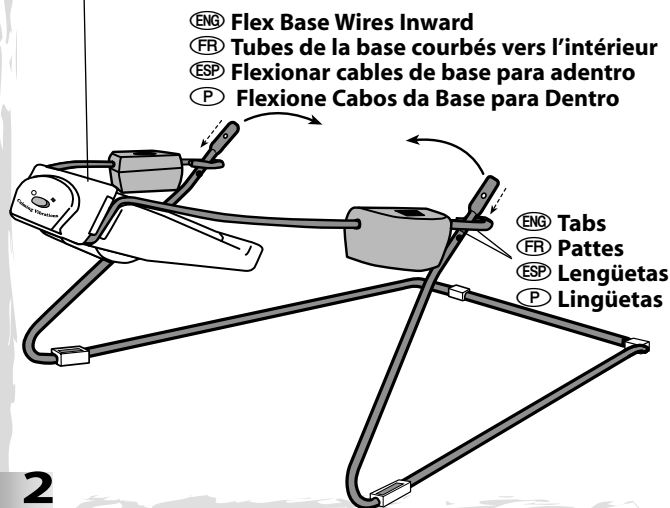
- (ENG) This package contains small parts in its unassembled state.
Adult assembly is required.
- (FR) Le produit non assemblé contient de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.
Ce produit doit être assemblé par un adulte.
- (ESP) Este paquete incluye piezas pequeñas.
Requiere montaje por parte de un adulto.
- (P) Esta embalagem contém peças pequenas quando o produto está desmontado.
A montagem deve ser feita por um adulto.



- (ENG) • Place the base tube on a flat surface as shown.
- Position the left and right base wires as shown. Note the locations of the coloured dots on the left and right base wires.
- Fit the left base wire into the base tube.
- Fit the right base wire into the base tube.
- **Make sure both coloured dots on the base wires are covered by the base tube.**

- (FR) • Placer le tube de la base sur une surface plane, comme illustré.
- Disposer les tubes droit et gauche de la base comme illustré. Prendre note des repères colorés sur les tubes droit et gauche de la base.
- Insérer le tube gauche dans le tube de la base.
- Insérer le tube droit dans le tube de la base.
- **S'assurer que les repères colorés des tubes sont bien couverts par le tube de la base.**
- (ESP) • Colocar el tubo de la base sobre una superficie plana, como se muestra.
- Colocar el cable izquierdo y derecho de la base como se muestra. Observar la ubicación de los puntos de color en los cables de la base.
- Encajar el cable izquierdo de la base en el tubo de la base.
- Encajar el cable derecho de la base en el tubo de la base.
- **Verificar que ambos puntos de color de los cables de la base estén cubiertos por el tubo de la base.**
- (P) • Coloque o tubo da base sobre uma superfície plana, conforme mostra a figura.
- Posicione os cabos direito e esquerdo da base conforme mostra a figura. Observe a localização do ponto coloridos nos cabos direito e esquerdo da base.
- Encaixe o cabo esquerdo da base no tubo da base.
- Encaixe o cabo direito da base no tubo da base.
- **Verifique se os pontos coloridos nos cabos da base estão cobertos pelo tubo da base.**

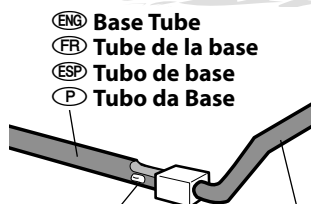
- (ENG) Soothing Unit Footrest Buttons Up
(FR) Unité de vibrations du repose-pieds, boutons sur le dessus
(ESP) Botones del reposapiés de la unidad relajante para arriba
(P) Botões do Apoio para os Pés da Unidade Calmante Para Cima



- (ENG) Flex Base Wires Inward
(FR) Tubes de la base courbés vers l'intérieur
(ESP) Flexionar cables de base para adentro
(P) Flexione Cabos da Base para Dentro

- (ENG) Tabs
(FR) Pattes
(ESP) Lengüetas
(P) Lingüetas

2



- (ENG) Base Tube
(FR) Tube de la base
(ESP) Tubo de base
(P) Tubo da Base

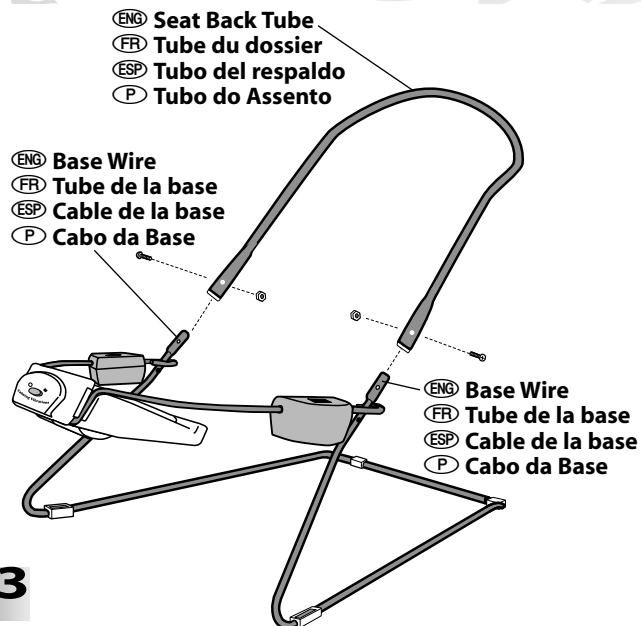
- (ENG) Coloured Tab
(FR) Butée de couleur
(ESP) Lengüeta de color
(P) Lingüeta Colorida

- (ENG) Base Wire
(FR) Tube de la base
(ESP) Cable de base
(P) Cabo da Base

- (ENG) Back View
(FR) Vue de l'arrière
(ESP) Vista posterior
(P) Visão Posterior

- (ENG) • Position the footrest so that the soothing unit buttons are upright.
- While flexing the base wires toward each other, hook the footrest onto the ends of the base wires.
 - Push the footrest **down completely to the tabs** on the base wires.
 - Make sure the coloured tabs on the left and right base wires are secure in the base tube holes (see inset). If the coloured tabs are not secure in the base tube holes, you have assembled the base incorrectly. Disassemble all parts and refer back to Assembly Step 1.

- (FR) • Placer le repose-pieds de façon que les boutons de l'unité de vibrations soient sur le dessus.
- Tout en courbant les tubes de la base l'un vers l'autre, glisser le support du repose-pieds sur l'extrémité des tubes.
 - Pousser le repose-pieds complètement vers le bas, jusqu'aux butées des tubes de la base.
 - S'assurer que les tenons colorés des tubes droit et gauche sont bien insérés dans les mortaises du tube de la base (petite illustration). Si ce n'est pas le cas, cela signifie que la base a été assemblée incorrectement. Désassembler le tout et se référer à l'étape 1 de l'assemblage.
- (ESP) • Colocar el reposapiés de modo que los botones de la unidad relajante queden en posición vertical.
- Mientras flexiona los cables de la base uno hacia el otro, enganchar el reposapiés en los extremos de los cables de la base.
 - Empujar el reposapiés hasta abajo a las lengüetas de los cables de la base.
 - Verificar que las lengüetas de color del cable de base izquierdo y derecho estén seguras en los orificios del tubo de base (ver recuadro). Si las lengüetas de color no están seguras en los orificios del tubo de base, significa que la base no está bien montada. Desensamblar todas las piezas y consultar el paso de montaje 1.
- (P) • Posicione o apoio para os pés de modo que os botões da unidade calmante fiquem virados para cima.
- Enquanto flexiona os cabos da base, um em direção ao outro, prenda o apoio para os pés nas extremidades dos cabos da base.
 - Pressione o apoio para os pés para baixo, em direção às lingüetas nos cabos da base.
 - Verifique se as lingüetas coloridas nos tubos direito e esquerdo da base estão devidamente presos e seguros nos orifícios do tubo da base (veja a inserção). Se as lingüetas coloridas não estiverem presas e seguras nos orifícios do tubo da base, você fez a montagem da base de modo incorreto. Desmonte todas as peças e retorne ao Passo 1 da Montagem.



- ENG 1,3 cm (1/2") Screw
FR Vis de 1,3 cm
ESP Tornillo de 1,25 cm
P Parafuso 1,3 cm

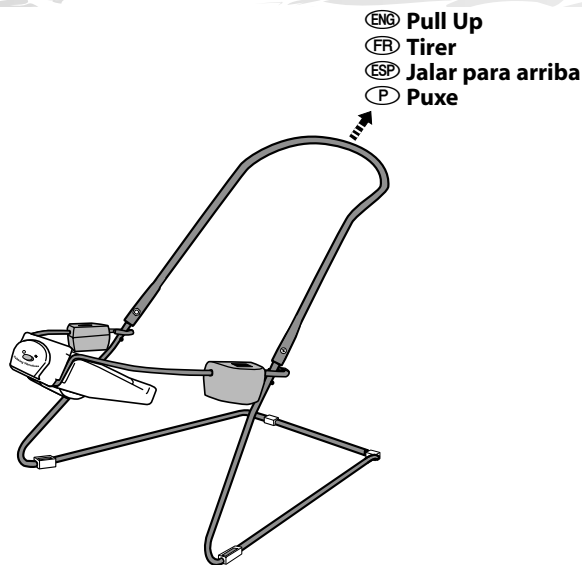


- ENG Rounded Side
FR Côté en saillie
ESP Costado redondeado
P Lado Circular

- ENG Lock Nut
FR Écrou de sécurité
ESP Tuerca ciega
P Porca

- ENG • Position the seat back tube above the base assembly. The seat back tube should bend backward.
- Fit the seat back tube completely onto the base wires.
 - Insert a screw through the hole in the **outside** of the seat back tube.
 - Attach a lock nut (with rounded side out) to the end of the screw on the **inside** of the seat back tube.
 - While holding the lock nut in place with pliers, tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
 - Repeat this procedure to secure the other side of the seat back tube to the base assembly using the remaining screw and lock nut.

- FR • Tenir le tube du dossier au-dessus de la base assemblée. Sa section incurvée doit pencher vers l'arrière.
- Glisser le tube du dossier complètement sur les tubes de la base.
 - Insérer une vis dans le trou à l'**extérieur** du tube du dossier.
 - Fixer un écrou de sécurité (côté en saillie vers l'extérieur) à l'extrémité de la vis à l'**intérieur** du tube du dossier du siège.
 - En maintenant l'écrou de sécurité en place à l'aide d'une clé à molette, serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
 - Répéter ce procédé pour fixer l'autre côté du tube du dossier à la base avec l'autre vis et l'autre écrou de sécurité.
- ESP • Colocar el tubo del respaldo sobre la unidad de la base. El tubo del respaldo debe doblarse para atrás.
- Introducir totalmente el tubo del respaldo en los cables de la base.
 - Introducir un tornillo en el orificio en la parte **exterior** del tubo del respaldo.
 - Ajustar una tuerca ciega (con el costado redondeado para afuera) en el extremo del tornillo del **interior** del tubo del respaldo.
 - Mientras sujeta la tuerca ciega en posición con unas pinzas, ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo en exceso.
 - Repetir este procedimiento para asegurar el otro costado del tubo del respaldo a la unidad de la base usando el tornillo y tuerca ciega restantes.
- P • Posicione o tubo do assento sobre a base montada. O tubo do assento deve inclinar-se para trás.
- Encaixe completamente o tubo do assento sobre os cabos da base.
 - Insira um parafuso no orifício da parte **externa** do tubo do assento.
 - Coloque uma porca (lado circular para fora) na extremidade do parafuso na parte **interna** do tubo do assento.
 - Enquanto segura a porca no lugar com o alicate, aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.
 - Repita este procedimento para colocar o outro lado do tubo do assento na base, usando o parafuso e a porca restante.



(ENG) • Pull up on the seat back tube to be sure it is secure. If you can remove either end of the seat back tube, you have not assembled it correctly to the base assembly. Remove the screws and lock nuts. Re-read and repeat Assembly steps 3 and 4.

(FR) • Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé. Si une extrémité du tube du dossier se détache, cela signifie qu'il a été assemblé incorrectement. Retirer les vis et l'écrou de sécurité. Répéter les étapes 3 et 4 de l'assemblage.

(ESP) • Jalar para arriba el tubo del respaldo para verificar que está seguro. Si se sale cualquier extremo del tubo del respaldo, significa que no está correctamente montado. Quitar los tornillos y tuerca ciega. Volver a leer y repetir los pasos de montaje 3 y 4.

(P) • Puxe o tubo do assento para certificar-se que está adequadamente colocado e seguro. Se você conseguir remover uma das extremidades do tubo do assento, então você deve ter montado incorretamente. Remova os parafusos e a porca. Releia e repita os passos 3 e 4 da Montagem.

(ENG) Pad
(FR) Coussin
(ESP) Almohadilla
(P) Almofada

(ENG) Footrest
(FR) Repose-pieds
(ESP) Reposapiés
(P) Apoio para os pés.

(ENG) Seat Back Tube
(FR) Tube du dossier
(ESP) Tubo del respaldo
(P) Tubo do Assento

(ENG) • Unbuckle the restraint belts from the restraint pad. Push the restraint belts through the slots in the pad **A**.

• Fit the pad upper pocket onto the seat back tube **B**.

• Lift the footrest. Fit the pad lower pocket onto the footrest **C**. Lower the footrest.

(FR) • Détacher les courroies de retenue du coussin. Glisser les courroies du système de retenue dans les fentes du coussin **A**.

• Glisser le repli supérieur du coussin sur le tube du dossier **B**.

• Soulever le repose-pieds. Glisser le repli inférieur du coussin sur le repose-pieds **C**. Abaisser le repose-pieds.

(ESP) • Desajustar los cinturones de sujeción de la almohadilla de sujeción. Empujar los cinturones de sujeción por las ranuras de la almohadilla **A**.

• Ajustar la funda superior de la almohadilla en el tubo del respaldo **B**.

• Levantar el reposapiés. Ajustar la funda inferior de la almohadilla en el reposapiés **C**. Bajar el reposapiés.

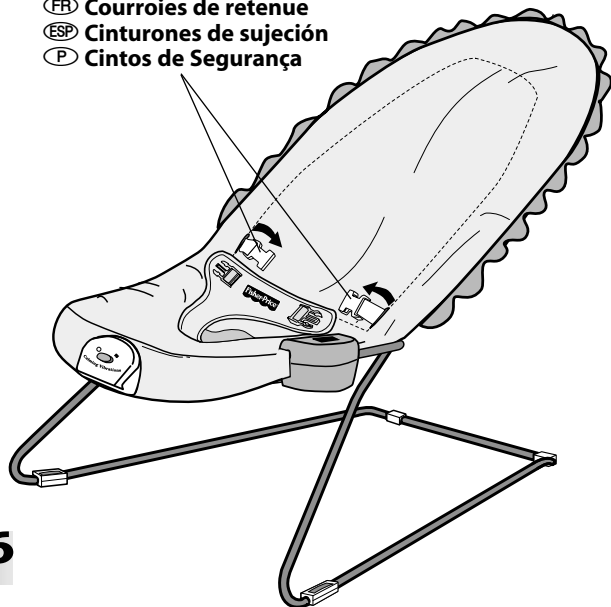
(P) • Tire o cinto de segurança da forquilha central do cinto. Passe os cintos de segurança pelos orifícios da almofada **A**.

• Encaixe o bolso superior da almofada no tubo do assento **B**.

• Suspenda o apoio para os pés. Encaixe o bolso inferior da almofada no apoio para os pés **C**. Abaixe o apoio para os pés.

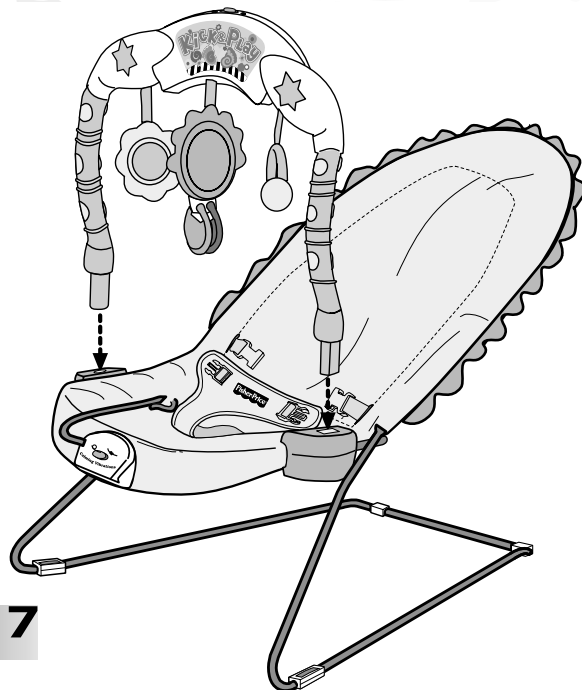


- (ENG) Restraint Belts
 (FR) Courroies de retenue
 (ESP) Cinturones de sujeción
 (P) Cintos de Segurança



6

- (ENG) • Fit both restraint belts back through the pad slots, as shown.
 (FR) • Glisser les deux courroies du système de retenue dans les fentes du coussin, comme illustré.
 (ESP) • Volver a pasar los cinturones de sujeción por las ranuras de la almohadilla, como se muestra.
 (P) • Passe os cintos de segurança pelos orifícios da almofada, conforme mostra a figura.



7

- (ENG) • Fit the toy bar ends into the sockets in the footrest.

Hint: The square end of the toy bar fits into the square socket and the circular end of the toy bar fits into the circular socket.

Assembly is now complete.

- The toy bar is removable. Simply lift up to remove.

- (FR) • Fixer les extrémités de la barre-jouets dans les adaptateurs.

Remarque: L'extrémité carrée de la barre-jouets doit être insérée dans l'adaptateur carré et l'extrémité ronde de la barre-jouets dans l'adaptateur circulaire.

L'assemblage est maintenant terminé.

- La barre-jouets est amovible. Il suffit de tirer dessus pour l'enlever.

- (ESP) • Introducir los extremos de la barra de juguetes en los zócalos del reposapiés.

Consejo: El extremo cuadrado de la barra de juguetes entra en el zócalo cuadrado y el extremo en círculo entra en el zócalo en círculo.

El montaje está completo.

- La barra de juguetes es removible. Levantarla para removerla.

- (P) • Coloque as extremidades da barra de brinquedos nos encaixes do apoio para os pés.

Dica: A extremidade quadrada da barra se encaixa no orifício quadrado e a extremidade circular se encaixa no orifício circular.

Agora a montagem está completa.

- A barra de brinquedos é removível. Simplesmente puxe para removê-la.



(ENG) **WARNING** (FR) **AVERTISSEMENT**
(ESP) **ADVERTENCIA** (P) **ATENÇÃO**

(ENG) **To prevent serious injury and/or falls:**

- Never use on any elevated surface, since child's movement may cause bouncer to slide or tip over.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use with a child able to sit up unassisted.

(FR) **Pour éviter les blessures graves ou les chutes:**

- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée, car les mouvements de l'enfant pourraient en provoquer la chute ou le faire basculer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

(ESP) **Para evitar caídas o lesiones graves:**

- No utilizar el producto en superficies elevadas; el movimiento del niño puede causar que la unidad se voltee.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar a los niños fuera de su alcance.
- No usar para niños que se puedan sentar por sí solos.

(P) **Para prevenir danos graves e/ou quedas:**

- Nunca use sobre uma superfície elevada, pois o movimento da criança pode fazer o produto escorregar ou virar.
- Jamais mova ou carregue este produto enquanto a criança estiver sentada nele.
- Sempre use os cintos de segurança.
- Nunca deixe a criança sozinha.
- Nunca use com uma criança que já sabe sentar-se sozinha.

(ENG) Restraint Belt
(FR) Courroie
de retenue
(ESP) Cinturón
de sujeción
(P) Cinto de
Segurança



(ENG) Restraint Pad
(FR) Ceinture de retenue
(ESP) Almohadilla
de sujeción
(P) Cinto de Segurança

(ENG) Buckle
(FR) Passant
(ESP) Hebilla
(P) Fivela

(ENG) Securing Your Child

- If the toy bar is attached, remove it before placing your child in the seat.
- Place your child in the seat. Position the restraint between your child's legs.
- Fasten both restraint belts to the buckles on each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint is securely attached by pulling it away from your child. The restraint should remain attached.
- Attach the toy bar, if desired (see Assembly step 7).

(FR) Installation de l'enfant

- Si la barre-jouets est fixée au produit, l'enlever avant d'installer l'enfant dans le siège.
- Mettre l'enfant dans le siège. Glisser la ceinture de retenue entre ses jambes.
- Attacher les deux courroies de retenue aux boucles de chaque côté de la ceinture de retenue. **S'assurer d'entendre un « clic » de chaque côté.**
- S'assurer que la ceinture de retenue est bien attachée en la tirant loin de l'enfant. Elle doit rester attachée.
- Remettre la barre-jouets en place si désiré. (Se référer à la section « Assemblage », étape 7.)

(ESP) Asegurar a su hijo

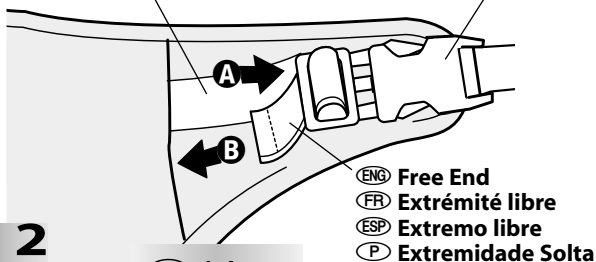
- Si la barra de juguetes está en su lugar, quitarla antes de sentar a su hijo.
- Sentar a su hijo en el asiento. Colocar la sujeción entre las piernas de su hijo.
- Ajustar ambos cinturones de sujeción a las hebillas de cada costado de la almohadilla de sujeción. **Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.**
- Verificar que la sujeción esté bien asegurada, jalándola en dirección opuesta a su hijo. La sujeción debe permanecer ajustada.
- Conectar la barra de juguetes, si así lo desea (ver el paso de montaje 7).

(P) Para Colocar o Bebê em Segurança

- Se a barra de brinquedos estiver colocada, remova-a antes de colocar a criança no assento.
- Coloque o seu bebê no assento. Coloque o cinto de segurança entre as pernas do seu bebê.
- Ate ambos os cintos nas fivelas existentes em cada lado da forquilha do sistema de segurança. **Certifique-se que você ouviu o som de um 'click' dos dois lados.**
- Verifique que o cinto está seguramente atado, puxando-o de seu bebê. O cinto deve permanecer preso.
- Se desejar, coloque a barra de brinquedos (veja o passo 7 da Montagem).

(ENG) Anchored End
(FR) Extrémité fixe
(ESP) Extremo fijo
(P) Extremidade Presa

(ENG) Buckle
(FR) Passant
(ESP) Hebilla
(P) Fivela

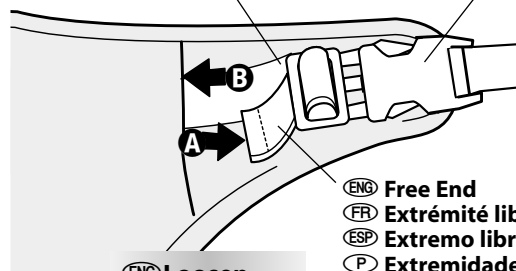


(ENG) Tighten
(FR) Serrer
(ESP) Ajustar
(P) Apertar

(ENG) Free End
(FR) Extrémité libre
(ESP) Extremo libre
(P) Extremidade Solta

(ENG) Anchored End
(FR) Extrémité fixe
(ESP) Extremo fijo
(P) Extremidade Presad

(ENG) Buckle
(FR) Passant
(ESP) Hebilla
(P) Fivela



(ENG) Loosen
(FR) Desserrer
(ESP) Desajustar
(P) Solto

(ENG) Free End
(FR) Extrémité libre
(ESP) Extremo libre
(P) Extremidade Solta

(ENG) To tighten the belts:

- Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**.
- Pull the free end of the belt **B**.
- Repeat this procedure to tighten the other belt.

To loosen the belts:

- Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle.
- Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**.
- Repeat this procedure to loosen the other belt.

Please Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

(FR) Pour serrer les courroies:

- Glisser une portion de l'extrémité fixe d'une des courroies dans le passant de façon à former une boucle **A**.
- Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.
- Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.

Pour desserrer les courroies:

- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant.
- Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.
- Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Remarque: Après avoir ajusté les courroies selon la grosseur de l'enfant, tirer dessus pour s'assurer qu'elles sont bien fixées.

(ESP) Para ajustar los cinturones:

- Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**.
- Jalar el extremo libre del cinturón **B**.
- Repetir este procedimiento para ajustar el otro cinturón.

Para desajustar los cinturones:

- Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla.
- Jalar el extremo fijo del cinturón para achicar el extremo libre del cinturón **B**.
- Repetir este procedimiento para desajustar el otro cinturón.

Nota: Después de ajustar los cinturones al tamaño de su hijo, cerciorarse de jalarlos para verificar que están seguros.

(P) Para apertar o cinto:

- Passe a extremidade presa do cinto pela fivela e faça uma volta **A**.
- Puxe a extremidade solta do cinto **B**.
- Repita o procedimento para apertar o outro cinto de segurança.

Para soltar o cinto:

- Passe a extremidade solta do cinto pela fivela e faça uma volta **A**. Solte a volta, empurrando a extremidade na direção da fivela.
- Empurre a extremidade presa do cinto para encurtar a extremidade solta do cinto **B**.
- Repita o procedimento para soltar o outro cinto de segurança.

Por Favor, Observe: Após o ajuste dos cintos para o tamanho da criança, certifique-se de que estão bem presos e seguros.



3 **Calming Vibrations**

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- To turn vibrations on, slide the power switch **on** the soothing unit to the on position $\approx$.
- To turn vibrations off, slide the power switch on the soothing unit to the **off** position $\circ$.

IMPORTANT! If vibrations from the soothing unit become faint, or if there are no vibrations, remove the battery from the soothing unit and dispose of it properly. Replace the battery with a new "D" (LR20) **alkaline** battery.

Vibrations apaisantes

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Pour actionner les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité de vibrations à la position «**on**» (marche) $\approx$.
- Pour éteindre les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité de vibrations à la position «**off**» (arrêt) $\circ$.

IMPORTANT! Si les vibrations émises par l'unité de vibrations s'affaiblissent ou cessent de fonctionner, retirer la pile de l'unité et la jeter dans un conteneur réservé à cet usage. La remplacer par 1 pile **alkaline** D (LR20) neuve.

Vibraciones relajantes

- Verificar que el bebé esté bien asegurado en el asiento.
- Para activar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad relajante en **activado** $\approx$.
- Para desactivar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad relajante en **desactivado** $\circ$.

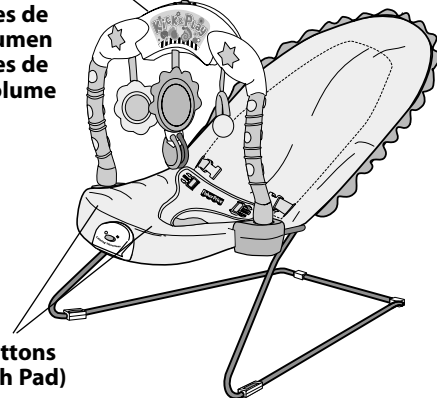
¡IMPORTANTE! Si las vibraciones de la unidad relajante pierden intensidad, o si las vibraciones dejan de funcionar, sacar la pila de la unidad relajante y desecharla en la basura. Sustituir la pila por una nueva pila **alkalina** tipo 1 x "D" (LR20) x 1,5V.

Vibrações Calmantes

- Certifique-se que sua criança está sentada em segurança.
- Para ligar as vibrações, coloque o interruptor da unidade na posição **ligada** $\approx$.
- Para desligar as vibrações, coloque o interruptor da unidade calmante na posição **desligada** $\circ$.

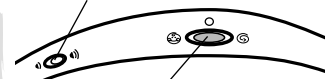
IMPORTANT! Se a vibrações da unidade calmante ficarem fracas, ou se não vibrar, remova a pilha da unidade e jogue-a fora tomando os devidos cuidados. Troque por uma pilha **alkalina** "D" (LR20) nova.

- ENG** Mode and Volume Switches
- FR** Sélecteurs de mode et de volume
- ESP** Interruptores de modo y volumen
- P** Interruptores de Opções e Volume



- ENG** Footrest Buttons (Underneath Pad)
- FR** Boutons du repose-pieds (sous le coussin)
- ESP** Botones del reposapiés (debajo de la almohadilla)
- P** Botões do Apoio Para os Pés (Sob a Almofada)

- ENG** Volume Switch
- FR** Sélecteur de volume
- ESP** Interruptor de volumen
- P** Interruptor de Volume



- ENG** Mode Switch
- FR** Sélecteur de mode
- ESP** Interruptor de modo
- P** Interruptor de Opções

- ENG** Sounds and Lights
- FR** Sons et lumières
- ESP** Luces y sonidos
- P** Sons e Luzes

Baby Activated

- Slide the mode switch to baby for **baby activated** mode.
- When baby kicks a footrest button, baby is rewarded with sound effects and chasing lights. After baby kicks the buttons several times in a row, baby enjoys a musical tune and twinkling lights.

Parent Activated

- Slide the mode switch to parent for **parent activated** mode. Baby enjoys 10 minutes of music and a light show.

Off

- Slide the toy bar switch to $\circ$ to turn off sounds and lights.

(FR) Actionnés par bébé

- Glisser le sélecteur de mode sur  pour le mode **actionné par bébé**.
- Quand bébé donne un coup de pied sur le bouton du repose-pieds, il est récompensé par des sons et des lumières en séquence. Quand bébé a donné plusieurs coups de pied sur les boutons, une mélodie et des lumières scintillantes.

Actionnés par maman ou papa

- Glisser le sélecteur de mode sur  pour le mode **actionnés par maman ou papa**. Une mélodie de 10 minutes et un spectacle de lumières sont émis.

Arrêt

- Tourner l'interrupteur de la barre-jouets à la position  pour désactiver les sons et les lumières.

(ESP) Activado por el bebé

- Colocar el interruptor de modo en  para el modo **activado por el bebé**.
- Cada vez que el bebé patee un botón del reposapiés, se activarán los efectos de sonido y las luces centelleantes. Después de que el bebé patee los botones varias veces seguidas, se oír una melodía y se activarán las luces centelleantes.

Activado por los padres

- Colocar el interruptor de modo en  para el modo **activado por los padres**. El bebé se entretendrá con luces y música por 10 minutos.

Desactivado

- Colocar el interruptor de la barra de juguetes en  para desactivar las luces y sonidos.

(P) Ativado pelo Bebê

- Coloque o interruptor de opções  no modo **ativado pelo bebê**.
- Quando o bebê chutar um botão no apoio para os pés, terá efeitos de som e luzes. Depois que o bebê chutar o botão várias vezes seguidas, o bebê escutará uma cantiga e verá as luzes cintilarem.

Ativado pelos Pais

- Coloque o interruptor de opções  no modo ativado pelos pais. O bebê terá 10 minutos de música e luzes.

Desligado

- Para desligar os sons e as luzes, desligue o interruptor da barra de brinquedos .

- (FR)** • Glisser le sélecteur de volume à la position  pour un volume faible.
- Glisser le sélecteur de volume à la position  pour un volume fort.

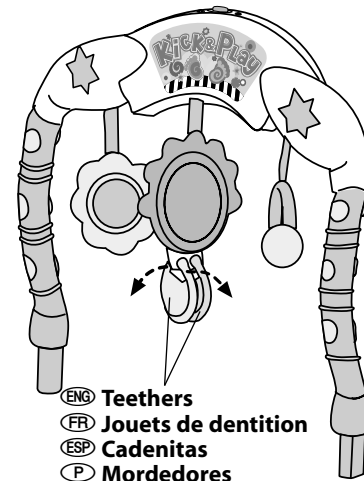
IMPORTANT! Si les lumières ou les sons faiblissent, enlever les piles de la barre-jouets et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage. Les remplacer par 3 piles **alcalines** AA (LR6) neuves.

- (ESP)** • Colocar el interruptor de volumen en  para volumen bajo.
- Colocar el interruptor de volumen en  para volumen alto.

¡IMPORTANTE! Si las luces o sonido pierden intensidad, sacar las pilas de la barra de juguetes y desecharlas en la basura. Sustituir las pilas por tres nuevas pilas **alcalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V.

- (P)** • Deslize o interruptor do volume  para abaixá-lo.
- Deslize o interruptor do volume  para aumentá-lo.

IMPORTANTE! Se as luzes ou o som ficarem fracos, remova as pilhas usadas da barra de brinquedos e jogue-as fora tomando os devidos cuidados. Troque as pilhas por três novas pilhas **alcalinas** "AA" (LR6).



5

- (ENG)** • The teethers are removable from the toy bar for baby's use. Simply twist the ends of each teether slightly to remove them from the center toy.
- (FR)** • Les jouets de dentition peuvent être détachés de la barre-jouets pour le plaisir de bébé. Il suffit de tordre légèrement les extrémités de chaque jouet de dentition pour les enlever.
- (ESP)** • Las cadenitas se pueden quitar de la barra de juguetes para que el bebé las use. Girar ligeramente los extremos de cada cadenita para desprenderlas del juguete del centro.
- (P)** • Os mordedores são removíveis da barra de brinquedos para o uso do bebê. Simplesmente vire a extremidade de cada mordedor para removê-lo da parte central do brinquedo.

(ENG) Volume (FR) Volume
(ESP) Volumen (P) Volume

- (ENG)** • Slide the volume switch to  for low volume.
 - Slide the volume switch to  for high volume.
- IMPORTANT!** If lights become dim or sound becomes faint, remove the batteries from the toy bar and dispose of properly. Replace the batteries with three, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries.

(ENG) Care (FR) Entretien
(ESP) Mantenimiento (P) Manutenção

(ENG) The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame and toy bar and teethers can be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not immerse the soothing unit or toy bar.

To remove the pad:

- Lift the footrest and remove the pad lower pocket
- Push the restraint belts back through the pad.
- Slide the pad upper pocket off the seat back tube.

To re-assemble the pad:

- Refer to assembly steps 5 and 6.

(FR) Le coussin est lavable à la machine. Le laver séparément à l'eau froide au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le sécher séparément par culbutage à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec. Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets de dentition avec une solution savonneuse douce et un linge humide. Ne pas plonger l'unité de vibrations ou la barre-jouets dans l'eau.

Pour retirer le coussin

- Soulever le repose-pieds et enlever le repli inférieur.
- Réinsérer les courroies de retenue dans le coussin.
- Retirer le repli supérieur du tube du dossier.

Pour remettre le coussin en place:

- Se référer aux étapes 5 et 6 de l'assemblage.

(ESP) La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado, en agua fría y ciclo suave. No usar lejía. Meter a la secadora por separado, a temperatura baja y sacar inmediatamente después del ciclo. Limpiar el armazón, la barra de juguetes y las piezas con un paño humedecido en una solución limpiadora suave. No sumergir la unidad relajante ni la barra de juguetes en agua.

Para sacar la almohadilla:

- Levantar el reposapiés y sacar la funda inferior de la almohadilla.
- Meter los cinturones de sujeción por la almohadilla.
- Desajustar la funda superior de la almohadilla del tubo del respaldo.

Para colocar la almohadilla en su lugar:

- Consultar los pasos de montaje 5 y 6.

(P) A almofada pode ser lavada em máquina de lavar. Lave a almofada separadamente em água fria com ciclo moderado. Não use alvejante. Se usar secadora, faça-o separadamente usando baixa temperatura e remova rapidamente. A estrutura, a barra de brinquedos e os mordedores podem ser limpos com um sabão suave e pano úmido. Não mergulhar a unidade calmante, nem a barra de brinquedos em água.

Para remover a almofada:

- Levante o apoio para os pés para remover o bolso inferior da almofada.
- Passe os cintos de segurança pelos orifícios da almofada.
- Solte o bolso superior da almofada do tubo do assento.

Para remontar a almofada:

- Siga as instruções de Montagem nos passos 5 e 6.

(ENG) ICES-003 (FR) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

(FR) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? **1-800-567-7724**. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.